

<<一千零一夜>>

图书基本信息

书名：<<一千零一夜>>

13位ISBN编号：9787514605969

10位ISBN编号：7514605967

出版时间：2012-11

出版时间：中国画报出版社

作者：鄧溥浩 译

页数：278

译者：鄧溥浩 等

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<一千零一夜>>

内容概要

《一千零一夜》（又名《天方夜谭》），是阿拉伯民间故事集。

《一千零一夜》的名称，出自这部故事集的引子。

相传古代印度与中国之间有一萨珊王国，国王山鲁亚尔因痛恨王后与人有私，将其杀死，此后每日娶一少女，翌晨即杀掉。

宰相的女儿山鲁佐德为拯救无辜的女子，自愿嫁给国王，用每夜讲述故事的办法，引起国王兴趣，免遭杀戮。

她的故事一直讲了一千零一夜，终使国王感化。

这些故事和人物形象相互交织，组成了中世纪阿拉伯帝国社会生活的复杂画面，是研究阿拉伯和东方历史、文化、宗教、语言、艺术、民俗的珍贵资料。

<<一千零一夜>>

作者简介

鄧溥浩，生于1939年8月，四川成都人。

中国社会科学院外国文学研究所研究员，中国阿拉伯文学研究会副会长。

专著：《神话与现实——（一千零一夜）论》；译作：《阿拉伯文学史》、《梅达格胡同》、《一对殉情的恋人》等；主编：《阿拉伯短篇小说选》。

<<一千零一夜>>

书籍目录

国王山鲁亚尔和宰相女儿山鲁佐德
渔夫和魔鬼的故事
阿里·沙琳和女奴珠曼丽
睡着的人和醒着的人
卡玛尔王子和白都伦公主
商人、妖魔和三个老人
一对牧民夫妇的故事
辛巴德航海历险记
终身不笑者的故事
一个“小偷”和他心爱姑娘的故事
阿里巴巴和四十大盗
阿拉丁和神灯

章节摘录

阿里巴巴和四十大盗相传，很久很久以前，在古代波斯的某城镇里，住着兄弟二人，哥哥名叫卡西姆，弟弟名叫阿里巴巴。

他们的父亲很穷，死后没给儿子留下什么财产。

兄弟二人分家后，哥哥卡西姆与一富家的女儿结了婚，走上经商之路，生意兴隆，时隔不久，就成了当地的一个大富商。

弟弟阿里巴巴，跟一个穷苦人家的姑娘结了婚，家境依旧贫困，住房窄小，缺吃少穿，收入不足以维持生活。

阿里巴巴每日都到林中打柴，依靠三头瘦毛驴把柴运到城中，沿街叫卖，用卖柴所得的钱买回必需的食用之物。

“芝麻，开门！”

一天，阿里巴巴正在林中砍柴，无意中抬头远望，忽见远处有一股烟尘腾空而起，渐渐向着自己所在的地方移动。

他留神凝视片刻，见烟尘下出现一队人马，不禁一惊，心想：这些人可能是一帮强盗，说不定会抢走我的毛驴和柴火……想到这里，阿里巴巴离开驴子，爬上一块巨石旁的一棵大树，藏在浓密的树叶中，暗暗观察那队人马。

阿里巴巴细细一数，见他们总共有四十条大汉，各骑着一匹大马。

他们骑着马来到那块巨石旁，首领高声喊道：“站住！”

我们要来的地方就是这个山坡。

大队人马停了下来，大汉们纷纷离鞍下马，每个人都从马背上取下一个沉甸甸的鞍袋，紧紧跟在他们的身后，登上山坡，来到巨石下。

首领走到一块巨大岩石前，大声喊道：“芝麻，开门！”

话音刚落，巨石上有一座石门开启了。

大汉们一个接一个地走进去，他们的首领走在最后。

首领刚刚进去，石门便关了起来。

那四十条大汉在石洞里呆了好长时间，藏在大树上的阿里巴巴一直未敢作声。

那四十条大汉终于出来了。

首先走出石洞的是他们的首领。

首领看见三十九个同伴都出了石洞，方才大声喊道：“芝麻，关门！”

话音刚落，石门关闭。

随后，四十条大汉纵身上马，首领一声呼喊，相继纵马奔驰下山而去，转眼不见踪影。

大汉们远去之后，阿里巴巴这才从树上下来，拨开灌木丛，走到那块巨大岩石的前面，好奇地学着那个首领的语调，喊了一声：“芝麻，开门！”

话音刚落，只见那扇石门应声而开。

阿里巴巴本以为那门里是一个山洞，想必是又黑暗而又潮湿，但进门一看，却发现石洞高大、宽敞且明亮，伸手摸不着洞顶。

他仔细观察，发现石洞上方有一道石缝，阳光从那里射进来，照得整个石洞亮堂堂。

阿里巴巴刚一进石洞，洞门便自动关上了。

不过，他并不害怕，因为他自信掌握了开门的暗语。

阿里巴巴朝洞中打量了一眼，只见那里堆放着许多粮食，还有成匹成匹的丝绸、锦缎，另有许多华丽的地毯及大袋大袋的金币、珠宝，琳琅满目，光芒四射。

眼见这么多的金银财宝堆放在那里，阿里巴巴猜想那四十条大汉定是一帮盗贼，而眼前这些财宝，则是数代盗贼抢劫、聚积起来的不义之财。

面对这些财宝，阿里巴巴想到自己只需要钱，于是从山洞中搬出几袋金币，装在箩筐里，上面盖了些木柴。

他把箩筐放在驴背上后，喊了一声：“芝麻，关门！”

<<一千零一夜>>

”石门应声关上。

原来这座石门是一座识暗语的门：人进入石洞时，要说暗语，它方才开启；人进入石洞后，它会自动关上；人出石洞时，要说暗语，它才开启；人走出石洞后，只有说过暗语，它才会关闭；如若不然，它就总是开着。

阿里巴巴赶着毛驴，回到家中，随即把门关上，高高兴兴地喊来妻子，把三筐金币摆在妻子的面前。金币光芒四射，照得人难以睁开眼睛。

妻子看见这么多金币，又惊又喜，心想：这么多的钱，我压根儿都没见过……该不是他偷来或抢来的吧……阿里巴巴看出妻子的惊喜、惶恐神色，于是把自己看到的情况一五一十地讲给妻子听。

他讲完，再三叮嘱妻子，千万不要把事情说出去。

妻子听丈夫这样一说，方才心定神安，高兴地数起金币来。

阿里巴巴说：“这么多金币，你怎么能数得过来呢？”

我们还是赶快想个办法，把钱藏起来吧！

我这就去挖个坑，把金币埋起来，免得让人们看见。

”妻子说：“你说得对，是要赶快把金币藏起来，免得让人家看见。

不过，我们总要知道金币有多少才好哇！

我这就借一个量器，量一量再藏吧！

””好吧！

”说罢，妻子来到卡西姆家。

当时，卡西姆不在家，只有他的妻子在家。

阿里巴巴的妻子说：“大嫂，我借你们一件东西用一用啊！”

”卡西姆的妻子说：“他婶子，你就挑有的借吧！”

””嫂，我想借你们一只木升和一个量杯。

因为我买了一些面，没有地方盛，又想量量有多少。

”卡西姆的妻子一听，心想：阿里巴巴，穷光蛋一个，没有多少钱，能买多少面？

我一定要知道他们究竟要量什么，然后就知道我该怎么办了。

想到这里，卡西姆的妻子在量杯的底部抹了一点儿蜂蜡，而且认定不易被人发现。

片刻后，卡西姆的妻子把一只木升和一个量杯递给阿里巴巴的妻子，并且说：“他婶子，你用完就还给我。

”阿里巴巴的妻子接过木升和量杯，笑着说：“大嫂，我用完就来还你。

”阿里巴巴的妻子拿着木升和量杯，迅速回到家中，两个人忙了起来。

夫妻俩把金币量好，记清了数目，然后挖了一个坑，埋了起来。

埋好金币，阿里巴巴的妻子赶忙拿起木升和量杯，向卡西姆家走去，把木升和量杯还给了那位富婆，但她没有想到，量杯底下还粘着一枚金币。

阿里巴巴的妻子递过木升和量杯，说：“大嫂，还你木升和量杯，谢谢大嫂啦！”

”阿里巴巴的妻子刚刚离去，卡西姆的妻子马上去抓量杯，往底下一看，发现蜂蜡上粘着一枚金币，不禁大吃一惊，心中嫉妒之火顿时燃烧起来。

她心想：这是怎么回事？

阿里巴巴这个穷光蛋一下子富了起来，金币多得数不过来，要用木升量啦……卡西姆回到家中，妻子马上迎上去，说：“喂，当家的，你不要以为自己的钱太多！

你错啦！

阿里巴巴家里的钱比你不知多多少倍！

人家的钱数都数不过来，要用木升来量了。

”听妻子突然冒出这么一句话，卡西姆一时不知道发生了什么事。

于是问道：“究竟出什么事啦？”

这话从何讲起呢？

”妻子拿着量杯，指着杯底上粘着的那枚金币，说：“你瞧瞧呀！”

<<一千零一夜>>

接着，她把阿里巴巴妻子借木升和量杯的事从头到尾向丈夫讲了一遍。

卡西姆拿过那枚金币，翻过来掉过去看了又看，发现那是一枚古金币，认不出是哪朝哪年铸造的。

卡西姆听说刚才发生的事情，瞧着那枚金币，断定弟弟果然有了钱，但他并不为弟弟感到高兴，而是和他妻子的心态一样，嫉妒之火在心中燃烧。

卡西姆一夜没能合眼。

第二天天刚亮，他便来到阿里巴巴家。

他一进门便喊：“喂，阿里巴巴，你平时赶驴上山打柴，赶集卖柴，装出一副穷样子，其实你并不穷，你家里有的是金币。

你妻子昨天去我家借量杯和木升干什么用？

怎么量杯底下粘了这样一枚古金币？

阿里巴巴听哥哥这样一说，知道事情掩盖不住了，内心里只怪妻子太笨，那么粗心大意，竟然把秘密泄露出去了。

事情已经到了这个地步，埋怨又有什么用呢？

阿里巴巴自想无计可施，只有老老实实把昨天在山里看到的情况以及得到金币的经过，一五一十向卡西姆讲了一遍，当面表示，愿把金币分给哥哥一部分，并且要他严加保密，千万不要对外人讲。

卡西姆听后，得意地说：“你瞧瞧，果然不出我之所料。

阿里巴巴，你要告诉我，那些金银财宝究竟藏在什么地方，你还要领我去看看那个地方；如若不然，我定到官府去告你，到那时候，你不仅再弄不到金币，就是已经到手的东西，也是保不住的。

我嘛，官府会因为告发有功，还可能要赏给我一大笔钱呢。

阿里巴巴生性忠厚善良，未必是怕哥哥告到官府，倒是愿意让哥哥也得到些钱财，不仅把那山洞的地点说了个一清二楚，还把开门的暗语也告诉了他。

第二天，天还没亮，卡西姆便起床了。

一切准备妥当，他赶着十头毛驴，驮着十口箱子，向山林进发了。

他走了不多久，就来到了那块坡地，看到了弟弟提到的那棵大树和那块巨大岩石。

卡西姆行至巨石前，大声喊道：“芝麻，开门！”

石门应声开启。

卡西姆见石门开了，立即走了进去，刚一跨进门，石门立即关上了。

卡西姆走进石洞一看，不禁惊喜万分，只见那里堆满了布匹、丝绸、锦缎和地毯，金币、银币、珠宝等更是不计其数，金光闪闪，耀人眼目，只觉得比弟弟阿里巴巴说的还要多得多。

卡西姆本是个贪财的人，眼见这么多金银、珠宝，不忍离去，真想住在这石洞之中，整天陪伴着这些钱财。

他终于想起了自己的来意，想到洞外还有自己带来的十口大箱子和十头毛驴，于是立即动手，把大袋大袋的金币搬到洞门旁。

因为他太兴奋了，眼看的是金币，手搬的是金币，心想的还是金币，竟然把开门的暗语忘了个干干净净。

他心慌意乱地大声喊道：“大麦，开门！”

石门纹丝不动。

他又大声喊道：“高粱，开门！”

石门依旧毫无动静。

他接着大声喊道：“豌豆，开门！”

石门还是不开。

他再喊：“萝卜，开门！”

卡西姆几乎把庄稼名都喊遍了，唯独想不起“芝麻”，石门始终一动不动。

卡西姆慌了神，放下沉甸甸的钱袋，挖空心思回想开门的暗语，无论如何也想不起“芝麻”来。

他走去用力地推搡石门，石门一动不动；此时此刻，他已心乱如麻，不知所措，时而望望满石洞的金银财宝，时而望望紧闭的石门……卡西姆丧命时近正午，盗匪们纵马向石洞方向开来。

<<一千零一夜>>

他们老远便发现石洞门前有数头毛驴，每头毛驴驮着一口箱子，断定有什么情况发生，于是快马加鞭急赶而来。

身在石洞中的卡西姆听到马蹄声，知道有人来，心里更加慌乱。

盗匪的首领离鞍下马，站在石门前，高声喊道：“芝麻，开门！”

“芝麻，开门！”

卡西姆见石门打开，急忙向外冲去，与盗匪首领撞了个满怀，顿时跌倒在地。

其中有一个盗匪一个箭步冲上去，手起剑落，卡西姆倒在了血泊之中。

盗匪们进洞一看，发现有几袋金币在门口堆着，立即将之搬回到原地。

他们发现洞中的金币确实少了一些，但并不在意，只是觉得奇怪的是：此石洞周围地势险要，常人很难来到这个地方，谁又能得知开门的暗语，竟能闯进洞中来呢？

盗匪们想来想去，不知道开门的秘密是怎样泄露出去的，一气之下，将卡西姆的尸首截为四块，石门的两侧各挂上两块，凭以警告来洞中盗财宝之人。

盗匪们一阵忙碌之后，走出石洞，盗首喊了一声：“芝麻，关门！”

“芝麻，关门！”

他们获悉一支商队将从附近经过，一个个翻身上马，扬鞭策马拦截商队去了。

当天夜里，卡西姆的妻子左等右等不见丈夫回来，心中甚是不安。

她跑到阿里巴巴家，对阿里巴巴说：“兄弟，你哥哥到现在还没回来，我真有些担心哪！”

你哥哥去哪儿了，你是知道的。

我真怕他会出什么事……”阿里巴巴猜想卡西姆肯定遇到了什么麻烦，如若不然，他不会这么晚还不回来。

但阿里巴巴显得很镇静，安慰嫂子说：“嫂嫂，或许哥哥怕别人看见他，有意绕道回城，会迟些时候才到家的。

你耐心等一会儿吧！”

“哥哥”卡西姆的妻子回到家中，心急火燎地等着丈夫回来。

可是，时已深更，仍不见人回，禁不住低声抽噎起来，暗暗自责道：“都是我不好……我为什么把阿里巴巴的秘密泄露给他，致使他财迷心窍，自找罪受！”

“哥哥”卡西姆的妻子忐忑不安，如坐针毡，一夜没有合眼。

第二天一大早，卡西姆的妻子来到阿里巴巴家，求弟弟去找卡西姆。

阿里巴巴安慰嫂子一番，随后赶着三头毛驴，向山中走去。

阿里巴巴来到巨石前，见那里有血迹，立即意识到卡西姆凶多吉少。

他走近石门，高声喊道：“芝麻，开门！”

“芝麻，开门！”

他走进石洞，眼见哥哥卡西姆的尸首被分割成四块，石门两旁各挂着两块，不禁惊恐万分。

他急忙收起卡西姆的碎尸，又搬了几袋金币，绑成两个驮子，用柴火掩饰好，念了暗语，关上石洞门，赶着毛驴下山了。

阿里巴巴把驮着金币的毛驴赶回自己家中，吩咐妻子把金币藏起来，只字未提卡西姆的情况。

接着，他又把驮着哥哥卡西姆碎尸的毛驴赶到嫂子家。

走来开门的是卡西姆家的女奴，名叫麦尔加娜。

麦尔加娜聪明伶俐，颇会办事。

阿里巴巴把箩筐卸下来之后，把麦尔加娜拉到一边，小声对她说：“我有事要对你说，你千万不要对外人讲。

“哥哥”麦尔加娜说：“我会照你的话做的。

“哥哥”“哥哥”你家老爷的尸首就在这箩筐里，我们一定要按他寿终正寝来安葬他；我想，你一定知道该怎么办。

“哥哥”“哥哥”你放心就是了。

“哥哥”随后，阿里巴巴走去见嫂子。

嫂子一见他便问：“哥哥”他叔叔，你哥哥情况怎样？

<<一千零一夜>>

“阿里巴巴把情况一五一十给嫂子讲了一遍，并叮嘱她说：“嫂子，千万不要把事情真相泄露出去！”

“阿里巴巴又说：“该发生的事情，是一定要发生的。

事情已成这样，我们只有好好保密，才能保守住我们的财产。

“卡西姆的妻子听说丈夫已死，泪流满面地对阿里巴巴说：“生死由命，富贵在天，我记住了，一定好好保密。

“安拉安排定的事，人是无法改变的。

赞美安拉，给了我一笔财产，够我们用的了。

我们要好好安葬我的哥哥，让外人认为他是得病而死。

这件事，我已交给麦尔加娜去办；当然，我也会为此事而尽力。

“卡西姆的妻子听阿里巴巴这样一说，心想阿里巴巴有了钱，说不定比自己的钱还多；再说，他发现了宝库，日后不愁钱花。

于是说道：“既然你觉得这样好，就照你的意思办吧！”

“说罢，阿里巴巴离开那里，去找麦尔加娜商量安葬哥哥卡西姆的事情，并将四十大盗与宝库的事原原本本告诉了她，然后才牵着毛驴回自己的家去。

阿里巴巴走后，女奴麦尔加娜来到一家药铺，说她要给一个神志不清的人买一剂药，药铺老板问：“你家谁病了？”

“麦尔加娜说：“我家主人卡西姆老爷病了。

几天以来，他吃不下饭，喝不下水，看上去很危险呀！”

“老板给了她药，她拿着药回家去了。

次日早上，麦尔加娜又来到药铺买了一剂药。

老板问她：“你家老爷的病情如何？”

“麦尔加娜叹了口气，说：“不大好啊！”

恐怕这剂药还没吃下去，人就不在了。

“那天，邻居们看见阿里巴巴和他的妻子不住地出入卡西姆的家门，满面愁容，忙了整整一天。

麦尔加娜买药回来时，卡西姆家传出一阵悲痛的哭泣声。

麦尔加娜对人们说：“想不到，我家老爷连这剂药都没来得及服，就归真了。

“第三天清早，麦尔加娜戴上面纱，来到一家修鞋铺，找到老皮匠穆斯塔法，给了他一枚金币，然后说：“老人家，跟着我到我家去一趟吧！”

但要蒙上你的眼睛。

“老皮匠说：“我可不能去干那种见不得人的事情啊！”

“麦尔加娜说：“我怎会让你去干那种事呢？”

那是安拉不允许的。

“说罢，又往老皮匠手里塞了一枚金币，并说：“你只管放心，跟我去就是了。

“麦尔加娜掏出手帕，把老皮匠的双眼蒙上，领着他来到了主人家。

她把老皮匠带到停尸房，那里黑洞洞的。

她给老皮匠解下手帕，说道：“皮匠师傅，你把这具碎尸缝合起来吧！”

做完活，我再给你一枚金币。

“老皮匠穆斯塔法按照麦尔加娜的叮嘱，把碎尸缝合好，麦尔加娜给了他一枚金币，然后用手帕把他的双眼蒙上，把他送回修鞋铺去。

麦尔加娜叮嘱老皮匠不要把此事告诉别人，然后离开那里；怕人盯梢，她走了一段弯路之后，方才放心回家。

回到主人家中，她与阿里巴巴一起，用热水洗过卡西姆的尸首，再为他裹上殓衣，放在干净的地方，作好埋葬前的一切准备，才去清真寺向伊玛目报丧，请求他为死者诵经、祈祷。

伊玛目随麦尔加娜来到家中，为死者祈祷、诵经之后，由四个人抬着棺木，向坟茔走去。

麦尔加娜走在送葬队伍的前面，只见她披头散发，捶胸顿足，痛哭失声。

走在最后面的是阿里巴巴，由一些邻居陪伴着。

<<一千零一夜>>

他们一直把死者送到坟茔，埋葬完毕，方才各自回家。

卡西姆的妻子一直待在家中，吊丧的人络绎不绝，要她节哀。

由于阿里巴巴和麦尔加娜的巧妙安排，关于卡西姆丧命的真实情况，外人都不了解。

阿里巴巴有一个儿子，跟一个大商人学做生意，颇得门道。

卡西姆原来经营的那个店铺，由阿里巴巴的儿子重新开业经营。

阿里巴巴向儿子许诺，如果他能把店铺经营好，日后一定给他娶个好媳妇。

……

<<一千零一夜>>

媒体关注与评论

我读了《一千零一夜》四遍之后，算是尝到故事体文艺的滋味了。

——伏尔泰在民间口头创作的宏伟巨作中，《一千零一夜》是最壮丽的一座纪念碑。

——高尔基

<<一千零一夜>>

编辑推荐

一部经世不衰的阿拉伯民间故事集，一朵世界文学殿堂中的奇葩，引领我们进行一场最奇妙的异域之旅。

国家教育部推荐读物，全彩插图唯美呈现！

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>